

Les démonstratifs ὄδε, οὗτος, ἐκεῖνος

1. Morphologie

1.1. Déclinaison

Ὅδε ἦδε τόδε est composé de l'ancien démonstratif ὄ (qui est devenu l'article en attique) et de la particule -δε. L'accent remonte. Aucun problème de déclinaison:

article						démonstratif					
ὄ	ἦ	τό	οἶ	αἶ	τά	ὄδε	ἦδε	τόδε	οἶδε	αἶδε	τάδε
τόν	τήν	τό	τούς	τάς	τά	τόνδε	τήνδε	τόδε	τούσδε	τάσδε	τάδε
τοῦ	τῆς	τοῦ	τῶν	τῶν	τῶν	τοῦδε	τῆσδε	τοῦδε	τῶνδε	τῶνδε	τῶνδε
τῷ	τῇ	τῷ	τοῖς	ταῖς	τοῖς	τῷδε	τῇδε	τῷδε	τοῖσδε	ταῖσδε	τοῖσδε

Οὗτος αὕτη τοῦτο est plus complexe:

- Comme pour l'art., le radical est en τ, sauf au nom. masc./fém. sg./pl., où ce τ chute.
- Les deux syllabes ont des voyelles de timbre similaire:
 - quand la finale est en voyelle d'arrière (timbre /o/), l'initiale est en -ου (τοῦτο),
 - quand la finale est en voyelle d'avant ou centrale (timbre /e/ ou /a/), l'initiale est en -αυ (αὕτη, ταῦτα).

singulier			pluriel		
οὗτος	αὕτη	τοῦτο	οὗτοι	αὐται	ταῦτα
τοῦτον	ταύτην	τοῦτο	τούτους	ταύτας	ταῦτα
τούτου	ταύτης	τούτου	τούτων	τούτων	τούτων
τούτῳ	ταύτῃ	τούτῳ	τούτοις	ταύταις	τούτοις

Ἐκεῖνος -η -ον se décline comme un adjectif de la première classe, sauf le neutre sing. qui est en -ο. On trouve parfois en poésie des formes dans le ἐ- initial.

1.2. Formes renforcées

Un -ι- peut être ajouté à la fin. Devant lui, une voyelle α, ε, ο chute. Il porte toujours l'accent. On a: ὀδί ἠδί τοδί – οὔτοσί, αὐτηί, τουτί – ἐκεινοσί ἐκεινηί (neutre?).

Il peut être aussi ajouté aux autres démonstratifs. Ex.: τοσουτοσί.

1.3. Les autres démonstratifs

Il y a trois autres démonstratifs qui attirent l'attention sur une particularité de la personne ou de l'objet.

Ils sont formé à l'aide:

- de l'un des trois radicaux: τ-οι-, τ-οσ- ou τ-ηλίκ- (la séparation entre le τ- et le reste est expliqué dans le tableau des corrélatifs),
- de l'un des trois jeux de suffixes (au choix), qui reprennent les trois démonstratifs:
 - (-ος -η/α -ον: poétique) décl.: comme un adjectif
 - -όσδε -ήδε/-άδε -όνδε décl.: comme le démonstratif
 - -ούτος -αύτη -ούτον (ou -ούτο) décl.: comme le démonstratif

L'accent est toujours sur la pénultième:

la qualité	la quantité ou l'ampleur	l'âge ou l'importance
τοι-ος -α -ον	τόσ-ος -η -ον	τηλίκ-ος -η -ον
τοι-όσδε -άδε -όνδε	τοσ-όσδε -ήσδε -όνδε	τηλικ-όσδε -ήσδε
τοι-ούτος -αύτη -ούτο(ν)	τοσ-ούτος -αύτη -ούτο(ν)	τηλικ-ούτος -αύτη -ούτο(ν)

Pour la signification, voir le tableau des corrélatifs. Détail des emplois: Bertrand, par. 152.

2. Signification

2.1. Sens déictique (démonstratif)

Le sens premier est déictique: les démonstratifs indiquent la proximité ou l'éloignement (parfois de façon subjective) dans l'espace ou dans le temps:

- ὅδε ἥδε τόδε (hic): 1ère pers., sphère du "je"
- οὗτος αὕτη τοῦτο (iste): 2e pers., sphère du "tu"
- ἐκεῖνος ἢ ον (ille): 3e pers., sphère du "il"

Le plus courant est οὗτος: c'est le démonstratif à tout faire.

2.2. Dans les discours

Ils désignent les propos précédents ou suivants, plus ou moins éloignés.

Ὅδε: propos qui suivent directement:

- ἔλεγε τάδε "il dit ceci (= ce qui va suivre)",
- ὦδε λέγει ὁ πάππος "mon gd-père dit ceci (= ce qui va suivre)"

Οὗτος: propos qui précèdent directement (attention: en latin, c'est "hic"):

- ἐκ τούτου “à la suite de cela (= ce qui vient d'être dit),
- διὰ ταῦτα “pour ces raisons (= qui viennent d'être dites),
- οὕτως ἢ ναῦς χωρεῖ “c'est ainsi (= comme il vient d'être dit) que les navires avancèrent”.

Ἐκεῖνος: propos qui précèdent, mais plus lointains:

- ταῦτα καὶ ἐκεῖνα “ces propos et les précédents”

Ἐκεῖνος ~ οὗτος: “le premier ~ le dernier”:

- ἀγαθοί καὶ οἱ νεανίαὶ καὶ οἱ γέροντες, ἐκεῖνοι μὲν γὰρ εἰς πόλεμον πέμπονται, οὗτοι δὲ βιβλία γράφουσιν “les jeunes et les vieux sont bons; en effet, les premiers sont envoyés à la guerre, les seconds écrivent des livres”.

Οὗτος ~ ὄδε: “ce qui précède ~ ce qui suit”:

- ταῦτα μὲν Ὅμηρος ἔγραψεν, τάδε δ'ἔγραψα “Homère a écrite ces choses (qui précèdent), moi j'ai écrites les suivantes (ce qui suit)”.

Καὶ οὗτος: deux sens (ex. dans Bertrand p. 163):

- “et qui plus est” (addition),
- “et cela alors même que” (contraste).

2.3. Autres sens

Au théâtre, ὄδε désignes les personnages sur scène ou nouvelle arrivés, οὗτος sert à interpeler un personnage sur scène.

Au tribunal, οὗτος désigne la partie adverse.

Par ailleurs, οὗτος insiste sur le **caractère bon ou mauvais** d'une personne ou d'une chose bien connue. Il se traduit alors par un adjectif: “le génial Homère”, “le cruel Darius”. Ἐκεῖνος souligne le **caractère exceptionnel** d'une personne ou d'une chose. Il se traduit aussi par un adjectif: “ce grand homme”.

En grammaire, οὗτος peut aussi annoncer une proposition subordonnée: διὰ τοῦτο... ὅτι... “à cause de cela..., à savoir que...”. Dans ce cas, οὗτος ne renvoie pas à ce qui précède, mais ce qui suit!

3. Syntaxe

3.1. Nature, fonction, position

Les démonstratifs peuvent être ou pronoms (celui-ci), ou adjectifs (ce, cet).

Comme adjectif, la présence de l'article est obligatoire (en prose). Sa place est:

- Predicative Position: généralement,
- Attributive Position: parfois, quand il y a un épithète, l'ordre est alors:
art. + épithète + dém. + subs.

Comme pronom, il n'y a pas d'article (en prose).

Au génitif, cependant, il peut être le déterminé d'un nom qui a un article. Il faut distinguer:

- Predicative Position: pronom au génitif partitif: οἱ ἀρίστοι τούτων “les meilleurs de ces gens”
- Attributive Position: pronom au génitif possessif: οἱ τούτων λόγοι “leur discours”,

Le démonstratif antécédant d'un relatif est souvent sous-entendu, à la différence du français: ὅ λέγεις “(ce) que tu dis”.

3.2. Attraction

Le démonstratif neutre (cette chose, ces choses) se met souvent au genre et au nombre de l'attribut (sujet ou objet). C'est l'attraction:

τοῦτο ἐστὶ Σωκράτους ἀπολογία → αὕτη ἐστὶ Σωκράτους ἀπολογία